

# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ КЛИМАТИК

Преди да използвате вашия уред, прочетете внимателно настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.

ТАВАННА КАСЕТА - ЕДНОПЪТНА (ТИП „АРТ“)

Превод на оригиналното ръководство

# СЪДЪРЖАНИЕ

Предпазни мерки .....3

Преди работа .....8

Указания за работа .....9

Поддръжка и сервиз .....34

Преди да се обадите в  
сервиза .....36



## ЗА ВАШИ ЗАПИСКИ

Тук запишете модела и серийните номера:

**Модел № #**

**Сериен № #**

Можете да ги откриете върху етикет от страни на всеки модул.

**Име на търговеца**

**Дата на закупуване**

■ Прикрепете касовата си бележка към тази страница, в случай че се наложи да доказвате, датата на закупуване или заради гаранционни въпроси.



## ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

Вътре ще намерите много полезни съвети за това как да използвате и поддържате климатика си правилно. Съвсем малко превантивни грижи от Ваша страна могат да Ви спестят много време и пари през времето на живот на Вашия климатик. Ще намерите много отговори на често срещани проблеми в таблицата със съвети за отстраняване на неизправности. Ако първо погледнете таблицата Съвети за отстраняване на неизправности, може изобщо да не се наложи да се обадите в сервиза.



## ПРЕДПАЗНА МЯРКА

- Свързвайте се с оторизиран сервизен техник за поправки или поддръжка на този модул.
- Свържете се с монтажник за монтаж на този модул.
- Климатикът не е предназначен за употреба от малки деца или инвалиди без надзор.
- Малките деца трябва да бъдат надзирани, за да е сигурно, че не си играят с климатика.
- Когато трябва да бъде сменен захранващия кабел, работата по смяната да се извършва само от оторизиран персонал и да се използват само оригинални резервни части.
- Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с Националните електрически разпоредби само от квалифициран и оторизиран персонал.



# Мерки за безопасност

За да се предотврати нараняване на потребителя или на други хора, както и повреждане на имущество, следните инструкции трябва да се спазват.

- Неправилната работа поради неспазване на инструкциите причинява наранявания или повреди. Сериозността се класифицира по следните показатели.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ се отнася до вероятността от смърт или сериозно нараняване.



## ВНИМАНИЕ

Този символ се отнася до вероятността от нараняване или повреда само за имущество.

- Значението на символите, използвани в това ръководство е дадено по-долу.



**Никога не се опитвайте да правите това.**



**Винаги спазвайте инструкциите.**



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ■ Монтаж

**Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте уреда на отделна верига.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квалифициран електротехник или Оторизиран сервизен център.**

- Не демонтирайте или поправяйте продукта. Съществува риск от пожар или токов удар.

**Винаги заземявайте продукта.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Поставете панела и капака на контролната кутия здраво.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Винаги монтирайте отделна верига и прекъсвач.**

- Неправилното окабеляване или монтаж могат да предизвикат пожар или токов удар.

**Използвайте прекъсвач или предпазител с правилни номинални стойности.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не монтирайте, отстранявайте или монтирайте повторно уреда сами (потребителя).**

- Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

**Бъдете внимателни, когато разопаковате и монтирате продукта.**

- Острите ръбове могат да ви наранят. Бъдете особено внимателни с ръбовете на корпуса и ребрата на кондензатора и изпарителя.

**За монтаж винаги се свързвайте с търговеца или Оторизиран сервизен център.**

- Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

**Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка.**

- Това може да причини нараняване, инцидент или повреда на продукта.

**Уверете се, че състоянието на мястото на монтаж не се влошава с времето.**

- Ако основата се сруне, климатикът може да падне с нея и да предизвика имуществена щета, повреда на продукта или лично нараняване.

**Не оставяйте климатикът да работи продължително време, когато влажността е много висока и има оставени отворени врата или прозорец.**

- Влагата може да кондензира и да намокри или повреди мебелите.

## ■ Работа

**Обърнете внимание да осигурите захранващия кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не включвайте или изключвайте захранващия щепсел по време на работа.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не докосвайте (работете с) продукта с мокри ръце.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Не поставяйте печки или други електрически уреди в близост до захранващия кабел.**

- Съществува риск от пожар и токов удар.

**Не позволявайте да влезе вода в електрическите части.**

- Това може да причини Съществува риск от пожар, повреда на продукта или токов удар.

**Не съхранявайте или използвайте запалими газове или възпламеними вещества в близост до продукта.**

- Съществува риск от пожар или повреда на продукта.

**Не използвате продукта в тесни затворени пространства продължително време.**

- Може да се получи недостиг на кислород.

**При изтичане на запалим газ, спрете изтичането и отворете прозорец, за да се проветри преди да включите продукта.**

- Не използвайте телефона, за да включвате или изключвате копчета. Съществува риск от експлозия или пожар.

**Ако от продукта излизат странни звуци или дим. Изключете прекъсвача и разкачете захранващия кабел.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Спрете работата и затворете прозореца при буря или ураган. Ако е възможно, махнете продукта от прозореца преди разразяването на урагана.**

- Съществува риск от имуществени щети, повреда на продукта или токов удар.

**Не отваряйте входната решетка на продукта по време на работа. (Не докосвайте електростатичния филтър, ако модулът е оборудван с такъв.)**

- Съществува риск от физическо нараняване, токов удар или повреда на продукта.

**Ако продуктът бъде намокнат (наводнен или потопен), свържете се с Оторизиран сервизен център.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Внимавайте в продукта да не навлиза вода.**

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на продукта.

**Проветрявайте продукта от време на време, когато го използвате заедно с печка и т.н.**

- Съществува риск от пожар или токов удар.

**Изключвайте главното захранване, когато почиствате продукта или извършвате дейности по поддръжката.**

- Съществува риск от токов удар.

**Когато продуктът не се използва продължително време, разкачете захранващия кабел и изключете прекъсвача.**

- Съществува риск от повреда или неизправност на продукта, или непреднамерено включване.

**Уверете се, че никой не може да стъпи или падне върху външния модул.**

- Това може да доведе до лично нараняване и повреда на продукта.

## ВНИМАНИЕ

### ■ Монтаж

**Винаги проверявайте за течове на газ (хладилен агент) след монтаж или поправка на продукта.**

- Ниските нива на хладилен агент могат да доведат до повреда на продукта.

**Монтирайте дренажния маркуч, за да сте сигурни, че водата се оттича правилно.**

- Лошото свързване може да причини изтичане на вода.

**Дръжте нивелира успоредно при монтажа на продукта.**

- За да избегнете вибрации или изтичане на вода.

**Не монтирайте продукта там, където шумът или горещият въздух от външния модул могат да доведат до щети в квартала.**

- Това може да причини проблем на съседите ви.

**Използвайте двама или повече човека, за повдигане и транспортиране на продукта.**

- Избягвайте лично нараняване.

**Не монтирайте продукта там, където ще бъде пряко изложен на морския вятър (солени пръски).**

- Това може да причини корозия на продукта. Корозията, особено върху ребрата на кондензатора и изпарителя, може да причини авария на продукта или неефективна работа.

### ■ Работа

**Не излагайте кожата пряко на хладен въздух за продължителни периоди от време. (Не стойте на течението.)**

- Това може да увреди здравето Ви.

**Не използвайте продукта за специални цели като съхранение на храни, творби на изкуството и т.н. Това е потребителски климатик, а не прецизна охлаждаща система.**

- Съществува риск от повреда загуба на собствеността.

**Не възпрепятствайте входа или изхода на въздушния поток.**

- Това може да доведе до повреда на продукта.

**Използвайте мека кърпа за почистване. Не използвайте твърди почистващи препарати, разтвори и т.н.**

- Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на продукта.

**Винаги поставяйте филтъра здраво. Почиствайте филтъра на всеки две седмици ли по-често, ако е необходимо.**

- Замърсеният филтър намалява ефективността на климатика и може да причини авария или повреда на продукта. (Тип с решетка)

**Използвайте здрав стол или стълба, когато почиствате или обслужвате продукта.**

- Бъдете внимателни и избягвайте лично нараняване.

**Ако течността от батериите попадне върху кожата или дрехите Ви, измийте добре с чиста вода. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.**

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

**Не докосвайте металните части на продукта при сваляне на въздушния филтър. Те са много остри!**

- Съществува риск от лично нараняване.

**Не поставяйте ръце или други предмети във входните или изходни отвори, докато продуктът работи.**

- Има остри и движещи се части, които могат да причинят лично нараняване.

**Не стъпвайте и не поставяйте нищо върху продукта. (външни модули)**

- Съществува риск от лично нараняване и повреда на продукта.

**Не пийте източената от продукта вода.**

- Тя не е чиста и може да причини сериозни здравословни проблеми.

**Не презареждайте или разглобявайте батериите. Не изхвърляйте батериите в огън.**

- Те могат да изгорят или експлодират.

**Ако течност от батериите попадне в устата, измийте зъбите си и отидете на лекар. Не използвайте дистанционното, ако батериите са протекли.**

- Химикалите в батериите могат да причинят изгаряния или други опасности за здравето.

## Преди работа

### Подготовка за работа

1. Свържете се с монтажен специалист за монтажа.
2. Използвайте отделна верига.

### Използване

1. Излагането на прекия въздушен поток за продължителен период от време може да бъде опасно за Вашето здраве. Не излагайте присъстващите, домашните любимци или растенията на прекия въздушен поток за продължителни периоди от време.
2. Поради възможността от недостиг на кислород, проветрявайте стаята, когато се използва заедно с печки или други отоплителни уреди.
3. Не използвайте този климатик за не посочени специални цели (напр. съхраняване на прецизни устройства, храна, домашни любимци, растения и творби на изкуството). Такава употреба може да повреди предметите.

### Почистване и поддръжка

1. Не докосвайте металните части на тялото при сваляне на филтъра. Могат да се получат наранявания, когато докосвате остри метални ръбове.
2. Не използвайте вода за почистване във вътрешността на климатика. Излагането на вода може да разруши изолацията, което води до възможност от токов удар.
3. Когато почиствате модула, първо се уверете, че захранването и прекъсвачът са изключени. изключени. По време на работа вентилаторът се върти с много висока скорост. Съществува възможност от нараняване, ако захранването на модула бъде внезапно задействано, докато почиствате вътрешните части на модула.

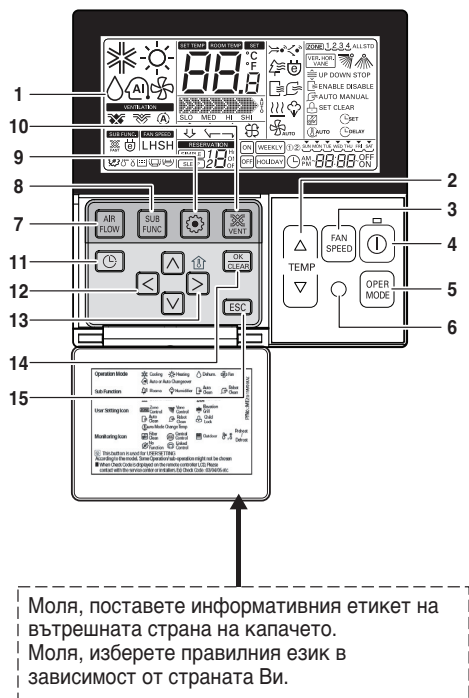
### Сервиз

За поправки и поддръжка се свържете с Вашия оторизиран сервизен търговец



# Инструкции за експлоатация

## Наименование и функция на кабелното дистанционно управление (аксесоар)



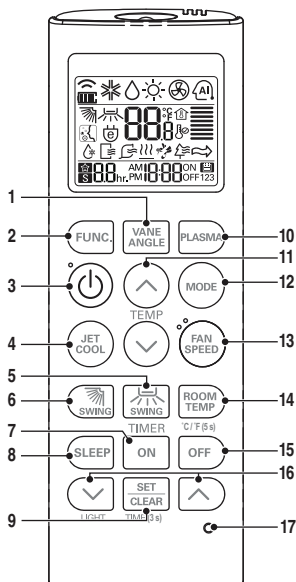
1. Екран за индикация на работата
2. Бутон за настройване на температурата
  - Той не настройва температурата в стаята, а температурата на изходящия въздух.
3. Бутон за скоростта на вентилатора
  - Скоростта на вентилатора има 3 стъпки.
  - Средната и ниската стъпка са еднакви
4. БУТОН ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
5. Бутон за избор на режим на работа
6. Приемник на безжичното дистанционно управление
  - Някои продукти не приемат безжичните сигнали.
7. Бутон за въздушния поток
8. Бутон за подфункциите
9. Бутон за настройване на функциите
10. Бутон за вентилация
11. Запазване
12. Бутон нагоре, надолу, наляво, надясно
  - За да проверите стайната температура, натиснете бутона 
13. Бутон за стайната температура
  - Показва само стайната температура, отчетена от дистанционното управление.
  - Стайната температура не може да бъде контролирана.
  - В случай на модул, поемащ свеж въздух, показва само температурата около дистанционното управление.
14. Бутон за Задаване/Отмяна
15. Бутон за изход

\* Някои функции може да не могат да се използват и показват в зависимост от вида на продукта.

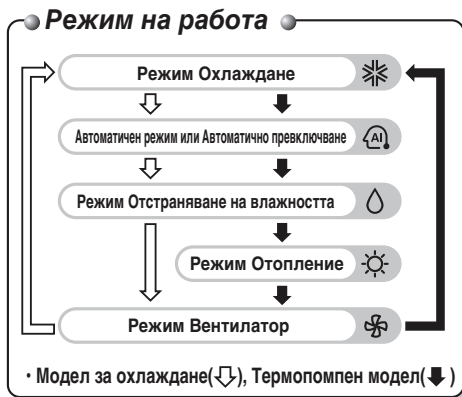
\* Ако кабелното дистанционно управление не е свързано, ще покаже странна стойност за стайната температура.

**Модел: QRCVSL0 (черен цвят)**  
**PQRCVSL0QW (бял цвят)**

## Наименование и функция на безжичното дистанционно управление (аксесоар)



PQWRCQ0FDB (само охлаждане)  
PQWRHQ0FDB (термопомпа)



### 1. VANE ANGLE Button

Used to set each vane angle.

### 2. Бутон за настройка на функцията

Used to set or clear Auto Clean, Smart Clean, Electric heater or Individual vane angle control.

### 3. Бутон On/Off (Вкл./Изкл.)

Използва се за включване и изключване на уреда.

### 4. Бутон Студена струя

Бързото охлаждане се осъществява при свръхвисока скорост на вентилатора.

### 5. LEFT/RIGHT AIRFLOW Button (OPTIONAL)

Used to set the desired left/right(horizontal) airflow direction.

### 6. UP/DOWN AIRFLOW Button

Използва се за спиране или стартиране на движението на жалюзите и настройване на желаната посока на въздушния поток нагоре/надолу.

### 7. ON TIMER Button

Used to set the time of starting operation.

### 8. SLEEP TIMER Button

Used to set the time of sleeping operation.

### 9. SET / CLEAR Button

Used to set/clear the timer.

Used to set the current time(if it input for 3 sec.)

### 10. Бутон Плазма (опция)

Използва се за стартиране или спиране на функцията за плазмено пречистване.

### 11. Бутон за настройване на стайната температура

Използват се за избор на температурата в помещението.

### 12. OPERATION MODE SELECTION Button

Used to select the operation mode.

### 13. Бутон за избор на скоростта на вътрешния вентилатор

Използва се за избор на скоростта на вентилатора в четири степени: ниска, средна, висока и произволна.

### 14. Бутон за проверка на температурата в помещението

Използва се за проверка на температурата в помещението.

### 15. OFF TIMER Button

Used to set the time of stopping operation.

### 16. TIMER SETTING(Up/Down)/LIGHT Button

Used to set the timer.

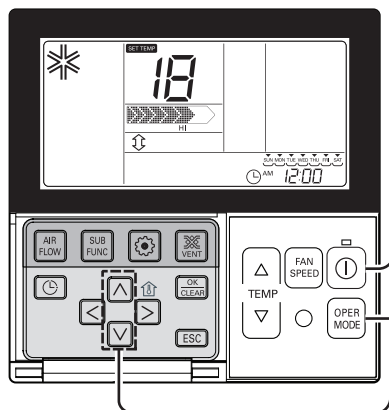
Used to adjust the brightness. (if it is not time adjust mode)

### 17. Бутон за нулиране

Използва се за нулиране на настройките на дистанционното управление.

## Стандартни операции – Стандартно охлаждане

Охлажда помещението чрез комфортен и чист вятър.



**1** Натиснете  за включване на вътрешното тяло.



**2** Натиснете  за избиране на охлаждащ режим.



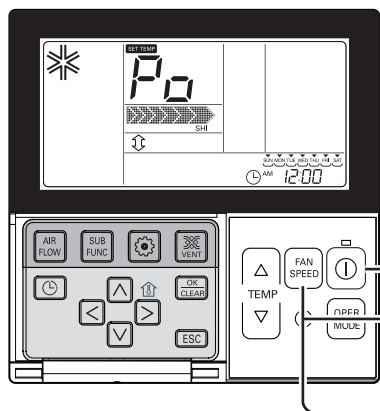
**3** Натиснете   за настройване на стайната температура. Натиснете  за проверка на стайната температура. Когато настройваната температура е по-висока от стайната, климатикът произвежда само вятър, вместо охладен въздух.



\* Задаване на темп. диапазон: 18°C ~ 30°C  
(64°F ~ 86°F)

## Стандартни операции – Мощно охлаждане

Охлажда бързо стаята, като използва приятен, свеж въздух.



**1** Натиснете  за включване на вътрешното тяло.



**2** Натиснете  за избиране на охлаждащ режим.



**3** Натиснете  продължително, докато се изпише 'Po'.



### Какво е Мощно охлаждане?

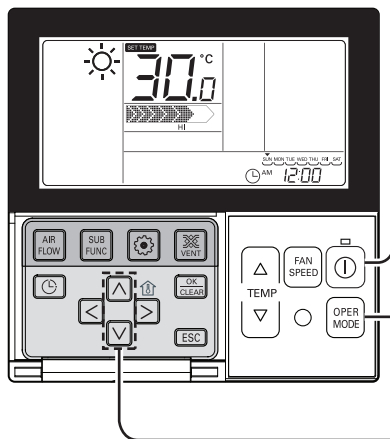
- Желана температура: Po (всъщност 18°C)
- Въздушен поток: мощен вятър
- Посока на въздушния поток: нагласете на позиция за въздушно охлаждане

Бързо понижава стайната температура.

✱ Частичният продукт не притежава функция за мощно охлаждане на въздуха.

## Стандартни операции – Отоплителен режим

Доставя топъл въздух в помещението.



**1** Натиснете  за включване на вътрешното тяло.



**2** Натиснете  за избиране на отоплителен режим. (За да проверите стайната температура, натиснете бутона за стайна температура.)



**3** Натиснете   за настройване на стайната температура.

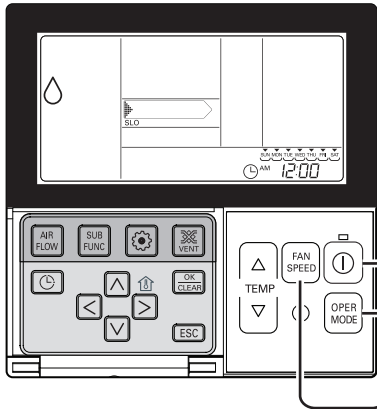


Когато настройвате по-ниска желана температура от стайната, климатикът работи като вентилатор.

- Отоплението работи само при модела за охлаждане и отопление.
- Отоплението не работи при модела само за охлаждане.

## Стандартни операции – Обезвлажняващ режим

Премахва влагата чрез слабо охлаждане на въздуха.

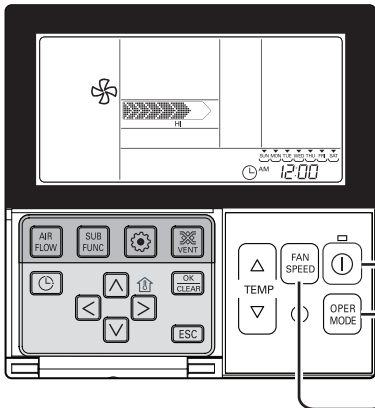


- 1 Натиснете  за включване на вътрешното тяло.
- 2 Натиснете  за избиране на обезвлажняващ режим. По време на този режим не можете да настройвате желаната температура.
- 3 Натиснете бутон , за да изберете скорост на въздушния поток feeble (мн. слаба) → weak (слаба) → medium (средна) → strong (силна) → automatic (автоматична). (Първоначалната мощност на вятъра при отстраняване на влагата е „слаба“.)

- По време на дъждовен период или влажен климат, е възможно да включите едновременно обезвлажняващ и охлаждащ режим, за да премахнете влагата ефективно.
- Елементът от менюто за силата на вятъра може частично да не може да бъде избран в зависимост от продукта.

## Стандартни операции – Вентилаторен режим

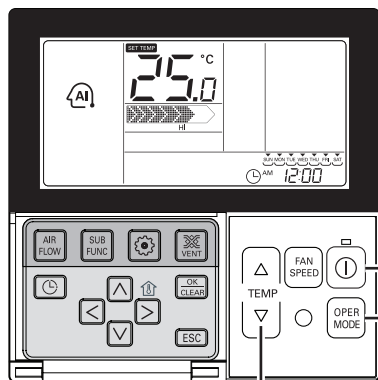
Обдухва въздух, какъвто е вътре, а не студен вятър.



- 1 Натиснете  за включване на вътрешното тяло.
- 2 Натиснете  за избиране на вентилаторен режим.
- 3 При всяко натискане на бутон , можете да изберете поток на вятъра в порядък feeble (мн. слаб) → weak (слаб) → medium (среден) → strong (силен) → automatic (автоматичен). При включена вентилация ANU компресорът не работи.

- Вентилацията не освобождава хладен вятър, а само включва вентилатора
- Тъй като той не освобождава вятър, който е с температура различна от тази в стаята, той функционира за циркулиране на вътрешния въздух.
- Елементът от менюто за силата на вятъра може частично да не може да бъде избран в зависимост от продукта.

## Стандартни операции – Автоматичен режим



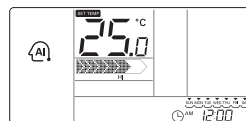
**1** Натиснете  за включване на вътрешното тяло.



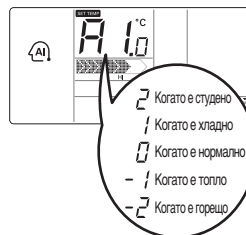
**2** Натиснете  за избиране на режим Изкуствен интелект.



**3** Можете да настроите температурата, както е показано на картинката, за модел с охлаждане и отопление.



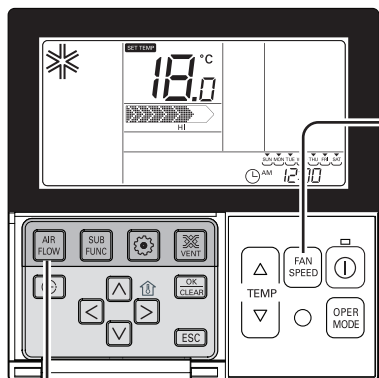
**4** В случай на прекомерно охлаждане, както е показано на картинката, можете да настроите температурата от "-2" до "2" базирано на "00".



### По време на автоматичен режим:

- Можете да използвате бутона СКОРОСТ НА ПЕРКАТА
- Можете да променяте ръчно режима на работа.

## Стандартни операции – Настройки на въздушната струя



**Мощност на въздушния поток : можете лесно да настроите мощността на въздушния поток.**

**1** Моля, настройте желаната мощност на въздушния поток чрез бутона за мощност на въздушния поток.

- При всяко натискане за мощност на въздушния поток, можете да изберете потока в порядък „feeble (мн. слаб) → weak (слаб) → weak medium (средно слаб) → medium (среден) → medium strong (средно силен) → strong (силен) → power (мошен) → automatic (автоматичен)“.
- Елементът от менюто може частично да не може да бъде избран в зависимост от функцията на продукта.
- Моля, вижте ръководството на продукта за подробните функции на продукта.



**Посока на въздушния поток : лесно можете да изберете посока на въздушния поток.**

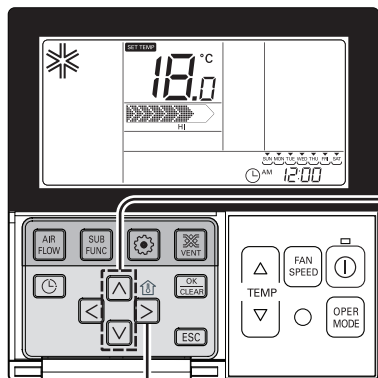
**1** Моля, изберете желаната посока на въздушния поток чрез натискане на бутона .

Можете да изберете посока на вятъра между (comfortable wind (комфортен вятър) → Up/Down (Нагоре/Надолу) и Right/Left (Надясно/Наляво) → Right/Left (Надясно/Наляво) → Up/Down (Нагоре/Надолу)) чрез натискане на бутона .

Частични елементи за посоката на вятъра може да не могат да бъдат избрани в зависимост от функциите на продукта. Моля, вижте ръководството на продукта за подробните функции на продукта.



## Стандартни операции – Настройки на температурата/Проверка на температурата в помещението



### Настройка на температурата

- 1** Лесно можете да настроите желаната температура.
- Натиснете бутоните , за да изберете желаната температура.

- : С едно натискане увеличавате температурата с 1°C или 2°F
- : С едно натискане намалявате температурата с 1°C или 2°F

- Стайна температура: Показва стайната температура в момента.
- Настройка на температурата: Показва желаната от вас температура.

\* В зависимост от вида на контролера, желаната температура може да се настрои с точност до 0,5°C или 1°F.

#### Охлаждане:

- Охлаждащият режим не работи, ако желаната температура е по-висока от стайната. Моля понижете желаната температура.

#### Отопление:

- Отопителният режим не работи, ако желаната температура е по-ниска от стайната. Моля увеличете желаната температура.

### Проверка на стайната температура

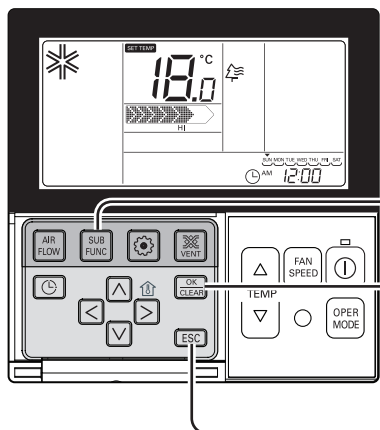
- 1** Когато и да натиснете , стайната температура ще бъде визуализирана за 5 секунди. След 5 секунди на дисплея се показва желаната температура. В зависимост от местоположението на дистанционното, реалната стайна температура и тази визуализирана стойност могат да се различават.

- За охлаждане можете да изберете желаната температура в диапазона 18°C—30°C, и за отопление, 16°C—30°C.
- 5°C е подходяща разлика между стайната и външната температура.



## Допълнителни функции – Плазмено пречистване

Само климатиците с обезвлажняващ режим могат да ползват тази функция.



### Метод за настройка на пречистването на въздуха

- 1** Натискайте **SUB FUNC**, докато иконата  светне. 
- 2** Включете или спрете функцията за плазмено пречистване чрез бутона **OK/CLEAR**. (Иконата  се появява/изчезва на дисплея **SUB FUNCTION** до избраното) 
- 3** След настройване натиснете **ESC** за изход. 

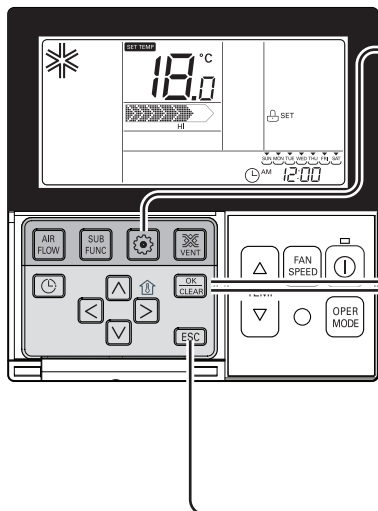
\* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 25 секунди.

\* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.

- Функцията за почистване на въздуха е допълнителна функция и може да не е налична или да не работи при частичен продукт.
- Функцията за почистване на въздуха е възможна само когато продуктът работи.
- Ако искате независимо почистване на въздуха, моля задайте почистване на въздуха като натиснете допълнителния бутон за вентилация.

## Настройки на функциите – Защита за деца

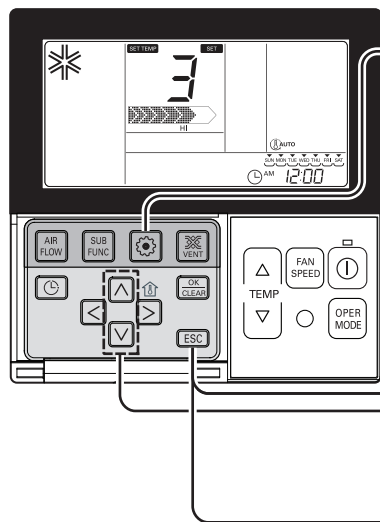
С тази функция можете да забраните достъпа на деца или други хора.



- 1** Натискайте , докато  свети. 
- 2** Ако се преместите върху икона 'setup' чрез натискане на бутона , икона 'setup' мига, а функцията за защита от деца се активира, ако едновременно натиснете бутона . 
- 3** Когато премахвате тази защитна функция, преминете към икона 'cancel' чрез натискане на бутона ,  и след това натиснете бутон . Защитата за деца е деактивирана.
- 4** Натиснете бутона , за да излезете.
  - \* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 25 секунди.
  - \* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.

## Настройки на функциите – Промяна на температурата

Промяна на температурата е функцията за настройване на автоматична промяна на функцията охлаждане и отопление на въздуха в съответствие с температурата в режим на изкуствен интелект.



- 1** Натискайте , докато иконата  AUTO светне



- 2** Натиснете бутона   за смяна.  
\* Превръщане на стойността на темп.: 1~7

**1** → **3**



- 3** Натиснете бутона , за да завършите и активирате процеса на настройка.

**3**

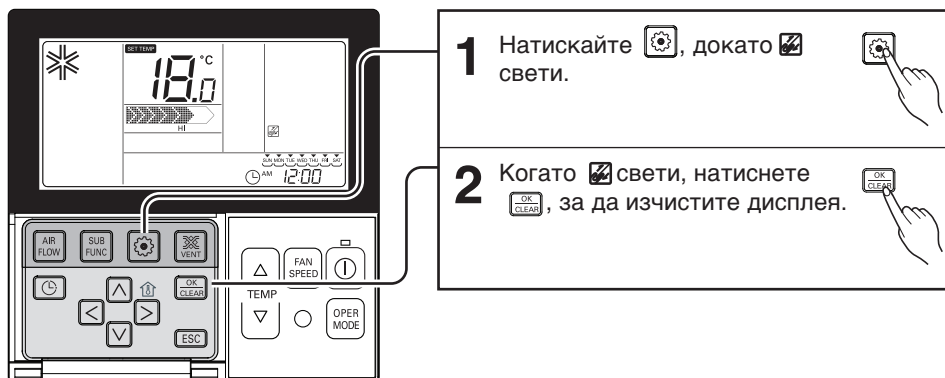


- 4** Натиснете бутона , за изход или системата ще излезе автоматично след 25 секунди, ако няма натиснат бутон.  
\* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.



## Настройки на функциите – Изчистване на индикацията за мръсен филтър

Тази функция служи за изчистване индикатора за почистване на филтъра за вътрешното тяло.

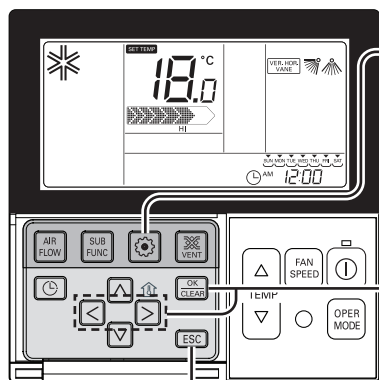


- Когато филтърът е покрит с прах, това ще доведе до понижена ефективност на климатика, както и ще изразходва повече електроенергия. Затова почиствайте филтъра винаги когато времето за почистване настъпи.

\* Индикаторът за почистване на филтъра се изключва автоматично след определено време, без допълнителни настройки.

## Настройки на функциите – Контрол на ъгъла на крилото

Тази настройка служи за определяне ъгъла на въздушния поток.



- 1** Натискайте докато иконата светне.


- 2** Натиснете за избиране на активно крило: 1 / 2 / 3 / 4 / Всички / Стандартно  
Изберете номер на крило чрез натискане на бутони .

※ Vane number: 1, 2, 3, 4, всички или стандартно

  - Избраното крило вече работи.
  - Моля, проверете работещото крило.
  - За да изберете ъгъла на всички крила, изберете 'всички'.
  - За да изберете "фабрични настройки", изберете "стандарт".
- 3** Изберете ъгъла на въздушен поток чрез бутона и натиснете бутона .

  - Ъгълът на въздушния поток може да бъде променен в 5 или 6 нива, в зависимост от модела.
  - Когато избирате 'стандарт' за номер на крило, ъгълът на въздушен поток не се променя.
- 4** За да настроите ъглите на въздушен поток на останалите крила, спазвайте същите инструкции.

※ Климатикът може да има крила № 1 и 2, в зависимост от модела.
- 5** Натиснете бутона , за да излезете.

※ След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 60 секунди.

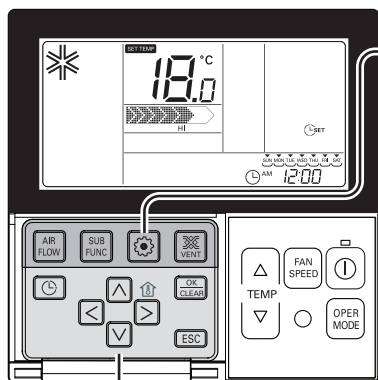
※ Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.


- 6** Натиснете бутона , за да завършите и активирате процеса на настройка. (Функцията за посока на въздушния поток ще бъде освободена всеки път, когато се настройва ъгълът на крилото)


- 7** Натиснете бутона за изход или системата ще излезе автоматично след 25 секунди, ако няма натиснат бутон.



## Настройки на функциите – Промяна на времето

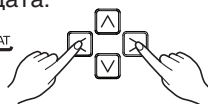


- 1** Моля, натиснете бутона за настройка на функциите. Ако го натискате продължително, на дисплея ще се появи меню за настройка на времето. Иконата 'Time setup' се визуализира, датата мига в полето за визуализиране на текущо време.

Пр.) Променяне на времето като  
'Понеделник/10:20'

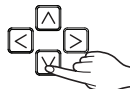
- 2** Натиснете бутона , за да настроите днешна дата.

SUN MON TUE WED THU FRI SAT



- 3** Натиснете клавиш за преминаване към режим на настройка на AM/PM (Сегментът „AM/PM“ ще започне да мига).

AM 12:00

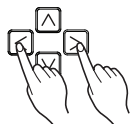


- 4** Настройте стойността на AM/PM чрез натискане на бутона .



- 5** Натиснете , за да изберете режим настройка на часа. (Сегментът 'Hour' (час) ще започне да мига)

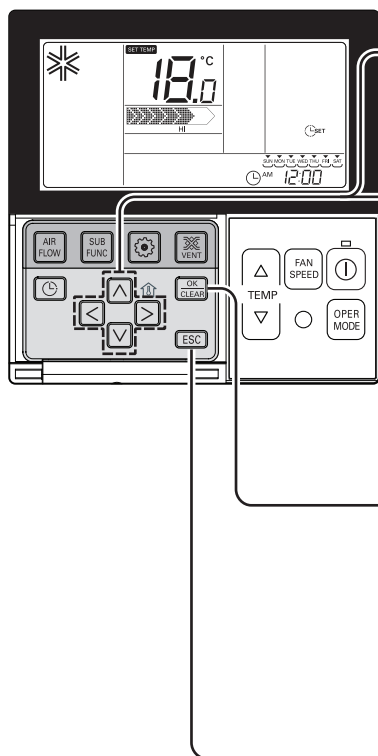
AM 12:00



- 6** Настройте часа чрез натискане на бутона .

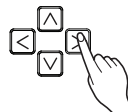
AM 10:00





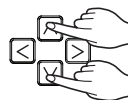
- 7** Натиснете , за да изберете режим настройка на минутите. (Сегментът 'Minute' (минути) ще започне да мига)

AM 10:00



- 8** Настройте минутите чрез натискане на бутона .

AM 10:20



- 9** Натиснете бутона , за да завършите настройките.

AM 10:20

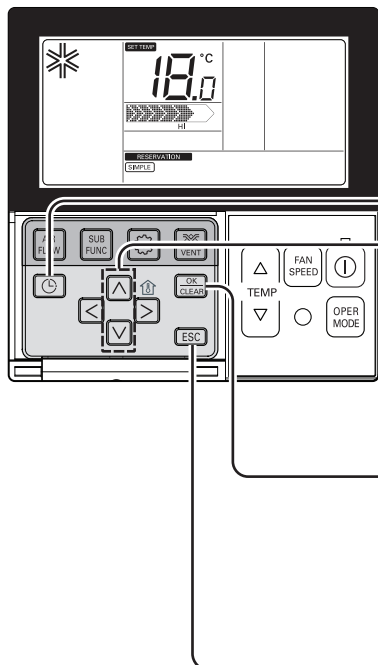


- 10** По време на процеса, натиснете бутона , за да излезете от режим на настройка. (в случай на такъв изход настройките ще останат непроменени)  
\* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.



## Програмиране – Обикновено

Можете да програмирате климатика със стъпка 1 час, като това може да бъде между 1 и 7 часа.



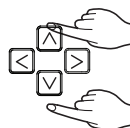
- 1** Натиснете , за да влезете в режим на програмиране. (Сегментът **SIMPLE** мига.)



Пр.) Настройва програмираното време като '3'

- 2** Натиснете  , за да настроите времето.

1 → 3



- 3** Натиснете , за да завършите настройването.

3



- 4** Натиснете бутона , за да излезете.

\* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 25 секунди.

\* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.

\* Когато настроите програмирано време, климатикът автоматично стартира и спира след настроеното време.



## Програмиране: Седмично

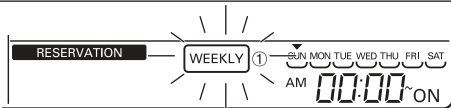
Можете да настроите ежедневната работа на климатика чрез седмичната настройка. Седмичната настройка продължава да действа, докато не я настроите да спре.

- 1** Моля, преминете към режим за програмиране на времето, като натиснете бутона за програмиране.

\* Можете да настроите до две седмични програмирования за един ден и до четиринадесет за една седмица.

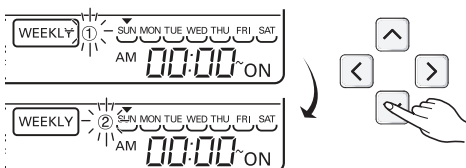
Например, за да настроите (вторник сутрин 11:30 включено ~ следобед 12:30 изключено), трябва да следвате стъпките по-долу.

- 2** Моля, преминете към 'седмична настройка', като натиснете бутона за програмиране. 'Седмична настройка' мига.

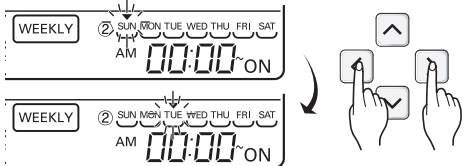


- 3** Моля, изберете седмично програмиране 1 или седмично програмиране 2 чрез бутон ☐ ☐.

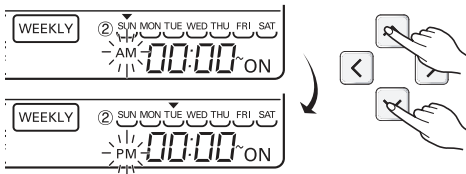
\* Можете да направите до 2 настройки за ден – седмична 1 и седмична 2.



- 4** Моля, преминете към настройка на 'дата', използвайки бутона ☐ ☐. Ако 'дата' мига, моля настройте датата. Можете да настроите датата от понеделник до неделя.

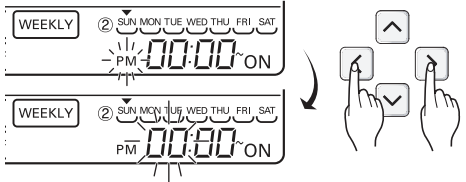


- 5** Моля, преминете към настройка на 'AM/PM', използвайки бутона ☐ ☐.



- 6** Моля, преминете към настройка на 'час', използвайки бутона ☐ ☐.

- Сега можете да настроите времето, в което климатикът трябва да се включи.

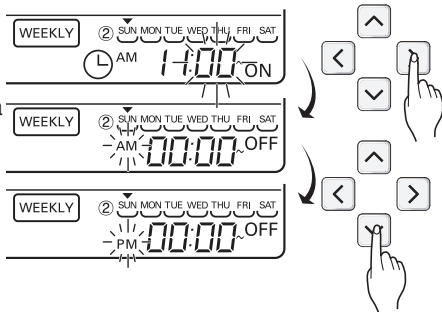


- 7** Моля, сменете времето с бутона ☐ ☐.
- Можете да настроите часа между 0 и 12.

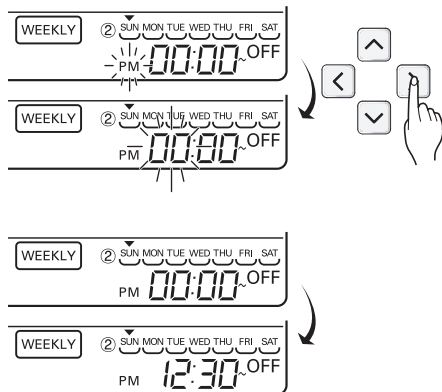
- 8** Моля, преминете към настройка на 'минути', използвайки бутона ☐.

- 9** Ако 'минути' мига, моля настройте минутите чрез бутона ☐ ☐.

- 10** Моля, преминете към настройка на 'AM/PM', използвайки бутона  .
- AM/PM настройката е идентична с настройката за време.



- 11** Моля, преминете към настройка на 'час', използвайки бутона 'надясно'.
- Сега можете да настроите времето, в което климатикът трябва да се изключи.
  - Ако 'hour' (час) мига, моля настройте часа.

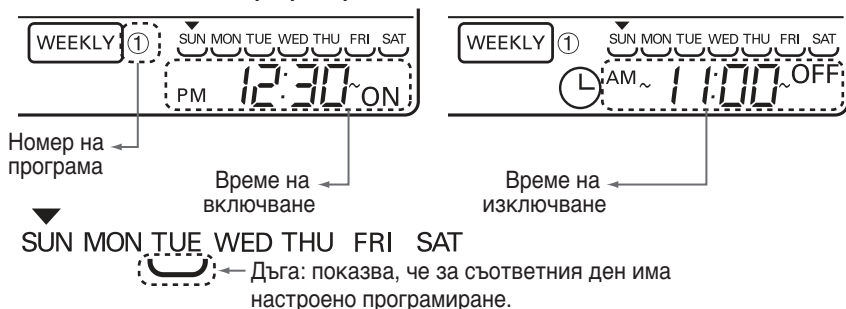


✱ Моля, настройте часа и минутите, както е описано по-горе за време на включване.

- 12** Когато завършите седмичното програмиране, моля натиснете бутона setup/cancellation. Седмичното програмиране за зададения от вас ден е завършено.

- 13** Ако настроите с метод, идентичен на гореописания, като избирате желания ден за настройка, климатикът работи в режим на седмично програмиране. Ако настроите еднакви времена на включване и на изключване, климатикът не работи в режим на програмиране.

#### Обяснение за седмично програмиране

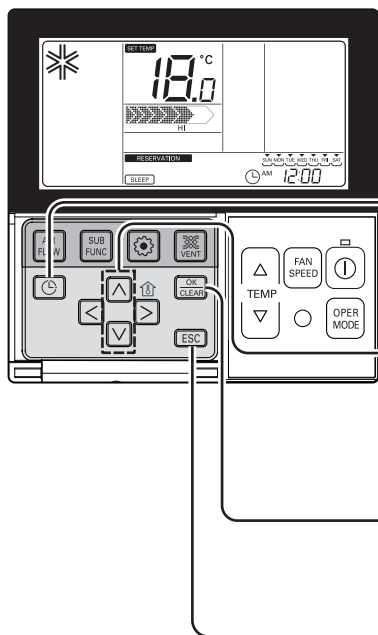


✱ Вътрешният модул се включва на желаната температура, ако е конфигуриран чрез бутона нагоре/надолу при предварителното настройване на седмичното време на работа. (Диапазон за избор на температура: 18°C ~ 30°C)

- Когато не е зададена желана температура, се включва автоматично с желаната температура от предходното пускане.

## Програмиране – Заспиване

Програмирането на заспиване е функция на климатика в режим на заспиване, която позволява да се включва и изключва през определено време, преди заспиване. Когато е свързан с вентилационен продукт и настроен за заспива, когато преминава в режим на заспиване, след като е изтекло времето.



- 1** Натиснете , за да влезете в режим на програмиране.  
Пр.) Настройва времето на заспиване като '3'.
- 2** Натискайте , за да влезете в режим на програмиране на заспиването (SLEEP). (сегментът **SLEEP** мига)
- 3** Натиснете  , за да настроите времето.  
Времето на заспиване (SLEEP) може да бъде между 1 и 7 часа.  

- 4** Натиснете , за да завършите настройването.  
Когато приключите с настройването.
- 5** Натиснете бутона **ESC**, за да излезете.  
\* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 60 секунди.  
\* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.  
- Ако е програмирано заспиване, в долната част на LCD екрана ще се появи указание 'sleep'.
- 6** Когато настройването на заспиване е завършено, климатикът работи в режим заспиване, докато времето за заспиване изтече.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

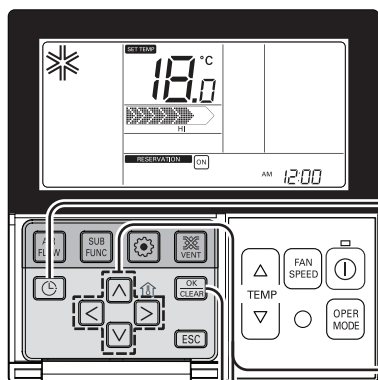
Моля задайте правилно време за режим на заспиване.

(Прекомерното охлаждане на въздуха не е полезно за вашето здраве.)

- Понеже климатикът автоматично настройва желаната температура за охлаждане при режим на заспиване, може да се получи разлика между желаната температура на дистанционното и на климатика.
- Функцията за заспиване действа като функция за изключване при всеки модел, чиито настройки се контролират до 0,5°C.

## Програмиране – На включване

Автоматично включване на климатика в зададено от вас време.



**1** Натиснете бутон .



Пр.) Настройва времето на включване (ON) като 'AM 10:20'.

**2** Натискайте , за да влезете в режим на настройка за включване (ON). (сегментът  мига)



**3** Натиснете  , за да регулирате настройката AM/PM.

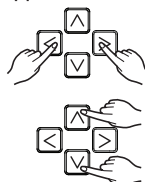
 AM 12:00



**4** Натиснете  , за да изберете режим настройка на часа. Когато мига иконата за час (Hour), моля настройте времето. Можете да изберете от 1 до 12.

 AM 12:00

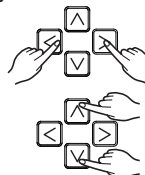
 AM 10:00



**5** Натиснете  , за да преминете към режим настройка на минутите. Когато иконата за минути (Minute) свети, моля задайте минутите в диапазона от 00 до 59.

 AM 10:00

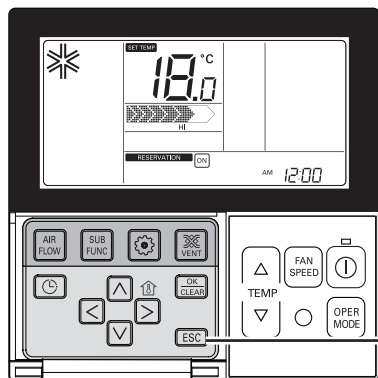
 AM 10:20



**6** Натиснете , за да завършите настройването.button to finish setting.

 AM 10:20



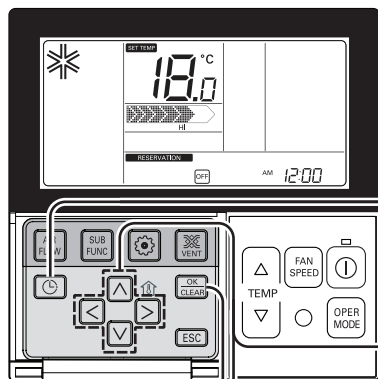


**7** Натиснете бутона **ESC**, за да излезете.

- \* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 25 секунди.
- \* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.
  - Ако е направено програмиране, в долната част на LCD екрана светва указание 'turned on' (включено) и климатикът работи в зададеното време.
  - Когато програмирането се отмени, указанието 'turned on' угасва.

## Програмиране – На изключване

Автоматично изключване на климатика в зададено от вас време.



**1** Натиснете бутон .  
Пр.) Настройва времето на изключване (OFF) като 'AM 10:20'.

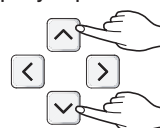


**2** Натискайте многократно , за да влезете в режим на програмиране на изключването (OFF). (сегментът мига)



**3** Натиснете , за да регулирате настройката AM/PM.

AM 12:00

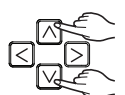


**4** Натиснете , за да преминете към режим настройка на часа. Когато мига иконата за час (Hour), моля настройте времето. Можете да изберете от 1 до 12.

AM 12:00

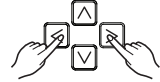


AM 10:00

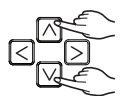


**5** Натиснете , за да преминете към режим настройка на минутите. Когато иконата за минути (Minute) свети, моля задайте минутите в диапазона от 00 до 59.

AM 10:00



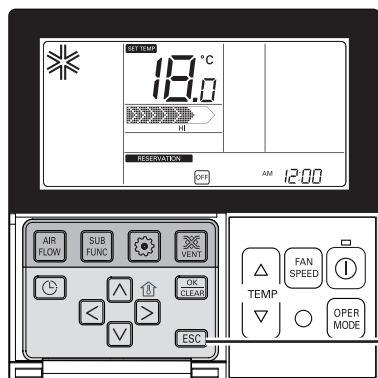
AM 10:20



**6** Натиснете , за да завършите настройването.

AM 10:20



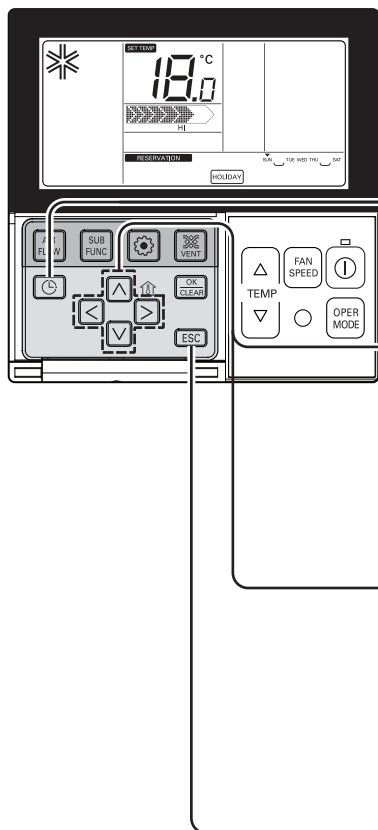


**7** Натиснете бутона **ESC**, за да излезете.

- \* След настройка се излиза автоматично от режим за настройка, ако не се натисне бутон за 25 секунди.
- \* Когато излезете без натискане на бутона за настройка, променената стойност не се отразява.
  - Ако е направено програмиране, в долната част на LCD екрана светва указание 'turned off' (изключено) и климатикът работи в зададеното време.
  - Когато програмирането се отмени, указанието 'turned off' угасва.

## Програмиране: Ваканция

Автоматично изключва в деня, в който укажете.



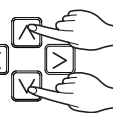
- 1** Натиснете бутон . Влизате в режим за програмиране.



- 2** Моля, преминете към 'holiday' чрез многократно натискане на .



- 3** Моля, преминете към настройка на желаната 'дата' за ваканция, използвайки бутоната .



- 4** Моля задайте или откажете режим ваканция чрез бутон или . Когато например за режим ваканция зададете Понеделник/Петък („Monday/Friday“), буквите за понеделник, петък, изчезват.



- 5** Натиснете , за да завършите настройката за ваканция.

✱ Когато времето настъпи, климатикът спира да работи. Веднъж настроен, климатикът продължава да спира по същото време, докато не препрограмирате този режим.

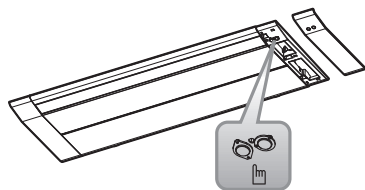


## Принудителна работа

Работни процедури, когато дистанционното управление не може да бъде използвано.

Натиснете тактовия превключвател (принудителна работа) за 2 секунди. Ако искате да спрете работата, натиснете тактовия превключвател отново. В случай, че захранването бъде възстановено след прекъсване в режим Принудителна работа, работното състояние се настройва автоматично както следва:

При Принудителна работа първоначалният режим продължава.



Принудителна работа  
(тактов превключвател)

|                                 | Модел за охлаждане   | Термопомпен модел                                                       |                                                                         |
|---------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                      | Стайна температура $\geq$<br>настроена температура $-2^{\circ}\text{C}$ | Стайна температура $\geq$<br>настроена температура $-2^{\circ}\text{C}$ |
| Работен режим                   | Охлаждане            | Охлаждане                                                               | Отопление                                                               |
| Скорост на ВЪТРЕШНИЯ вентилатор | Висока               | настройване на наличното                                                | настройване на наличното                                                |
| Настройване на температурата    | $22^{\circ}\text{C}$ | настройване на наличното                                                | настройване на наличното                                                |

## Функция за автоматично рестартиране

В случай на възстановяване на захранването след прекъсване на електричеството, Автоматичното рестартиране е функцията, която задейства автоматично процедурите към предишните работни условия.

## Съвети за светодиодните знаци на филтъра (Тип с решетка)

1. Светодиодната лампа на филтъра е ВКЛ.
2. Ако светодиодната сигнална лампа е включена, почистете филтъра.
3. След почистване на филтъра, натиснете бутона за Таймера и ◀ бутон на кабелното дистанционно управление едновременно за 3 сек. След това светодиодната лампа на филтъра се изключва.

# Поддръжка и сервис

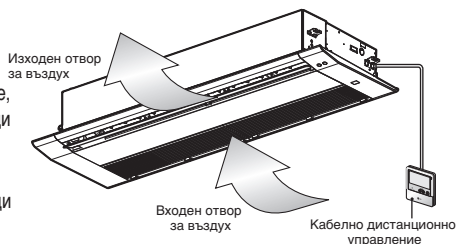
## ⚠ ВНИМАНИЕ

Преди извършването на каквато и да било поддръжка изключете главното захранване на системата.

## Решетка, корпус и дистанционно управление

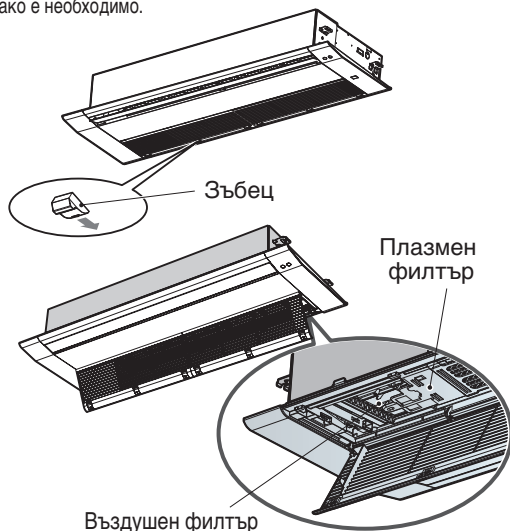
- ❑ Изключете системата преди почистване. За да почистите, избършете с мека, суха кърпа. Не използвайте избелващи и абразивни препарати.

**ЗАБЕЛЕЖКА** Захранването трябва да бъде изключено преди почистване на вътрешното тяло на уреда.



## Въздушен филтър

Въздушните филтри зад предната решетка трябва да бъдат проверявани и почиствани на всеки 2 седмици или по-често, ако е необходимо.



TU корпус: 4 бр. зъбци

- ❑ Никога не използвайте никое от следните:
  - Вода по-гореща от 40°C. Може да доведе до деформация и/или обезцветяване.
  - Летливи вещества. Може да повреди повърхностите на климатика.



### 1. Свалете въздушните филтри.

- ❑ Хванете панела и издърпайте леко напред, за да свалите филтъра.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Когато въздушният филтър трябва да бъде свален, не докосвайте металните части на вътрешния модул. Това може да причини нараняване.

### 2. Извадете плазмения филтър.

- ❑ Развийте двата винта от плазмения филтър.

### 3. Почистете мръсотията от въздушния филтър като използвате прахосмукачка или измийте с вода.

- ❑ Ако има видими замърсявания, измийте с неутрален почистващ препарат в хладка вода.
- ❑ Ако се използва гореща вода (50°C или повече), може да се деформира.

### 4. След измиване с вода, изсушете добре на сянка.

- ❑ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина или топлина от огън, когато го изсушавате.

### 5. Поставете въздушния филтър.

## Когато климатикът няма да бъде използван продължително време.

Когато няма да бъде използван продължително време.

- 1** Пуснете климатика със следните настройки на продължение на 2 до 3 часа.
  - Вид работа: Режим на работа на вентилатор.
  - Това ще изсуши вътрешните механизми.

- 2** Изключете прекъсвача.



### ВНИМАНИЕ

Изключете прекъсвача, когато климатикът няма да бъде използван продължително време.

Може да се натрупат замърсявания и да предизвикат пожар.

### Полезна информация

Въздушните филтри и Вашите сметки за електричество. Ако въздушните филтри се задръстят със замърсявания, охлаждащият капацитет ще спадне и 6% от електричеството, използвано за работата на климатика, ще бъде изгубено.

Когато климатикът ще бъде използван отново.

- 1** Почистете въздушния филтър и го поставете във вътрешния модул.
- 2** Проверете дали въздушните вход и изход на вътрешния/външния модул не са блокирани.
- 3** Проверете дали заземителният проводник е свързан правилно. Може да свързан към страната на вътрешния модул.

БЪЛГАРСКИ

## Съвети за работа

Не преохлаждайте стаята.

Това не е полезно за здравето и хаби електричество.

Уверете се, че вратите и прозорците са плътно затворени.

Избягвайте да отваряте врати и прозорци, доколкото е възможно, за да се задържа хладният въздух в стаята.

Дръжте щорите и завесите спуснати.

Не оставяйте пряка слънчева светлина да влиза в стаята, когато климатикът работи.

Почиствайте въздушния филтър редовно.

Задръстванията на въздушния филтър намаляват въздушния поток и намаляват ефектите на охлаждане и отстраняване на влажността. Почиствайте поне веднъж на всеки две седмици.

Поддържайте еднаква стайна температура.

Регулирайте вертикалната и хоризонталната посока на въздушния поток, за да осигурите еднаква температура в стаята.

Проветрявайте стаята от време на време.

Тъй като прозорците се държат затворени, добра идея е от време на време да ги отваряте и да проветрявате стаята.

## Преди да се обадите в сервиса



### Съвети за отстраняване на неизправности! Спестете време и пари!

Проверете следните точки преди да помолите за поправки или обслужване... Ако повредата не бъде отстранена, моля, свържете се с Вашия търговец.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Климатикът не работи.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дали не сте допуснали грешка с таймера?</li> <li>• Дали предпазителят не е изгорял и дали прекъсвачът не се е задействал?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>В стаята има необичайна миризма.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали това не е миризма на мокро, излъчвана от стени, килим, мебели или текстилни елементи в стаята.</li> </ul>                                                                                                                                                                      | <p><b>Изглежда от климатика тече конденз.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Конденз се получава, когато въздушният поток от климатика охлажда топлия стаен въздух.</li> </ul>                                         | <p><b>Климатикът не работи в продължение на около 3 минути след рестартиране.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е защитата на механизма.</li> <li>• Изчакайте около три минути и ще започне да работи.</li> </ul> |
| <p><b>Не охлажда или отоплява ефективно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замърсен ли е въздушният филтър? Вижте инструкциите за почистване на въздушния филтър.</li> <li>• Стаята може да е било много гореща, когато е бил включен климатикът. Дайте малко време, за да се охлади.</li> <li>• Настроена ли е неправилно температурата?</li> <li>• Възпрепятствани ли са входните и изходните отвори на вътрешния модул?</li> </ul> | <p><b>Климатикът работи шумно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• За шум, който звучи като течаща вода. -Това е звукът от фреона, течащ в модула на климатика.</li> <li>• За шум, който звучи като въздух под налягане, освобождаван в атмосферата. -Това е звукът от водата от отстраняването на влажността, която се обработва във вътрешността на модула.</li> </ul> | <p><b>Чува се пукащ звук.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Този звук се генерира от увеличаването/свиването на предния панел и т.н. поради температурните промени.</li> </ul>                                        | <p><b>Дисплей на дистанционното управление е блед или изобщо не работи.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изтощени ли са батериите?</li> <li>• Батериите поставени ли са в обратна (+) и (-) посока?</li> </ul>        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>Светодиодната лампа на филтъра е ВКЛ.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• След почистване на филтъра, натиснете бутон за Таймера и ◀ бутон на кабелното дистанционно управление едновременно за 3 сек.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                       |

#### ЗАБЕЛЕЖКА

**ВОДОУСТОЙЧИВ :** Външната страна на този уред е ВОДОУСТОЙЧИВА.

Вътрешната част не е водоустойчива и не трябва да се излага на много вода.

